

2006年商务师指导之外贸英语实例-CLAIM PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/35/2021\\_2022\\_2006\\_E5\\_B9\\_B4\\_E5\\_95\\_86\\_c29\\_35124.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/35/2021_2022_2006_E5_B9_B4_E5_95_86_c29_35124.htm)

(一) Claims occur frequently in international trade. 国际贸易中经常发生索赔现象。 We are now lodging a claim with you. 我们现在向贵方提出索赔。 Ive heard that you have lodged a claim against us. 听说你们已经向我们提出了索赔。 Weve given your claim our careful consideration. 我们已经就你们提出的索赔做了仔细研究。 We lodged a claim with you on fertilizer yesterday. 昨天我们就化肥问题向贵方提出索赔。 We filed a claim with (against) you for the shortweight. 关于短重问题，我们已经向你方提出索赔。 The Chinese representative and Mr. Bake discussed the claim. 中方代表与贝克先生商谈了索赔问题。 We have received the letters giving full details of this claim. 我们已经收到了内容详尽的索赔信件。 Sometimes the shipping company or insurance company is found to be responsible for the claim. 有时候，船公司或保险公司应负责赔偿。 Words and Phrases claim 索赔；赔偿；赔偿金 compensate 赔偿，补偿 to make a (ones) claim 提出索赔 to register a (ones) claim 提出索赔 to file a (ones) claim 提出索赔 to lodge a (ones) claim 提出索赔 to raise a (ones) claim 提出索赔 to put in a (ones) claim 提出索赔 to bring up a (ones) claim 提出索赔 to make a claim with (against) sb. 向某方提出索赔 to make a claim for (on)sth. 就某事提出索赔 claims 索赔；债权 (二) I was asked to come to your company on my way home in order to settle the claim. 我顺路来你们公司是为了处理索赔问题的。 We have received your remittance in

settlement of our claim. 我们已经收到你方解决我们索赔问题的汇款。 Claims for incorrect material must be made within 60 days after arrival of the goods. 有关不合格材料的索赔问题必须在货到后60天内予以解决。 I want to settle our claim on you for the 100 tons of bleached cotton waste, as per Sales Confirmation No. 1254E. 我们想处理一下关于销售确认书第1254E号100吨漂白废棉的索赔问题。 We have already made a careful investigation of the case. 我们已经对这个索赔案件做了详细的调查研究。 We are not in a position to entertain your claim. 我们不能接受你们提出的索赔要求。 But we regret our inability to accommodate your claim. 很抱歉我们不能接受你方索赔。 We may consider withdrawing the claim. 我们可以考虑撤回索赔要求。 Ill write to our home office to waive our claim immediately. 我立即写信给我们的总公司提出放弃索赔。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。 详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)